



ПОКРОВ ВІСНИК

ч. 600/2025

Рік XII

19 жовтня 2025 р. Б.

Неділя 19-та по Зісланні Св. Духа.

Св. прор. Йоїла

Гл. 2. Єв. 8.

Катедральна Парафія Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині

www.cerkiew.olsztyn.pl



Змінні частини

Тропар воскресний (г. 2): Коли зійшов Ти до смерті, Життя безсмертне,* тоді ад умертвив Ти зблиском божества.* Коли ж і умерлих із глибин підземних воскресів Ти,* всі сили небесні взивали:* Життедавче, Христе Боже наш, слава Тобі.

Слава: Кондак воскресний (г. 2): Воскрес еси з гробу, всесильний Спасе,* і ад, відівши чудо, вжахнувся, і мертві возстали,* а творіння, бачачи це, радується разом з Тобою,* і Адам веселиться, і світ, Спасе мій, оспівує Тебе повсякчасно.

І нині: Богородичний (г. 2): В молитвах невсипішу Богородицю* і в заступництвах незамінне уповання* гріб і умертвіння не втримали.* Бо як Матір Життя до життя переставив Той,* Хто вселився в утробу приснодівственну.

Прокімен (г. 2): Кріпость моя і пісня моя – Господь, і став мені спасінням (Пс. 117,14).

Стих: Караячи покарав мене Господь, та смерті не передав мене (Пс. 117,18).



Апостол:
2 Кор. 194 зач.;
11, 31 - 12, 9.

31. Браття, Бог і Отець Господа Ісуса – він благословен ввіки! – знає, що я не говорю неправди. 32. В Дамаску правитель царя Арети стеріг місто дамаскиян, щоб мене схопити, 33. але мене спущено через віконце у коші по мурі і я втік з його рук. 1. Чи треба хвалитися? Воно не личить. Та я перейду до видінь і до об'явлень Господніх. 2. Знаю чоловіка в Христі, що чотирнадцять років тому, – чи то в тілі, не знаю, чи то без тіла, не знаю, Бог знає, – був узятий до третього неба. 3. І знаю, що той чоловік – чи в тілі, чи без тіла, не знаю, Бог знає, – 4. був узятий у рай і чув слова невимовні, яких не можна людині висловити. 5. Таким буду хвалитися, собою ж не буду хвалитися, хіба лиш моїми немочами. 6. Коли ж я схочу хвалитися, не буду безумний, бо скажу правду; але стримуюся, щоб про

мене хто не сказав більше, ніж у мені бачить або від мене чує. 7. І щоб я не загордів надзвичайними об'явленнями, дано мені колючку в тіло, посланця сатани, щоб бив мене в лице, щоб я не нісся вгору. 8. Тричі благав я Господа, щоб той від мене відступився, 9. та він сказав мені: «Досить тобі моєї благодаті, бо моя сила в немочі показується». Найкраще, отже, хвалитимуся скоріше моїми немочами, щоб у мені Христова сила пробувала.

Алилуя (г. 2): Віслухає тебе Господь у день печалі, захистить тебе ім'я Бога Якова (Пс. 19,2).

Стих: Господи, спаси царя Свого і почуй нас у день, коли призовемо Тебе (Пс. 19,10).



Євангеліс:
Лк. 26 зач. 6, 31-36.

31. Сказав Господь: Як бажаєте, щоб вам чинили люди, чиніть їм і ви так само. 32. Коли ви любите тих, що вас люблять, яка ваша заслуга? Таж бо й грішники люблять тих, що їх люблять. 33. І коли чините добро тим, що вам чинять, яка ваша заслуга? І грішники те саме чинять. 34. І коли ви позичаєте тим, від кого маєте надію назад узяти, яка ваша заслуга? Адже і грішники грішникам позичають, щоб відібрати від них рівне. 35. Ви ж любіть ворогів ваших, добро чиніть їм і позичайте, не чекаючи назад нічого, і велика буде ваша нагорода, і будете синами Всевишнього, бо він добрий для невдячних і злих. 36. Будьте милосердні, як і Отець ваш милосердний.

Причасний: Хваліте Господа з небес, хваліте Його во вишніх (Пс. 148,1)..Алилу́я, алилу́я, алилу́я.



РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ

НЕДІЛЯ 19.10.2025 Неділя 19-та по
Зісланні Святого Духа. *Св. прор. Йоїла*

8.30 – Служба Божа

+ Марія, Іван Ґери

10.00 – Служба Божа

+ Марія Заблоцька

13.00 – Служба Божа

+ з род. Бревків і Брилів

ПОНЕДІЛОК – 20.10.2025 *Св. вчч. Артемія*

8.00 – Служба Божа

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки
для Марії Ключковської

ВІВТОРОК – 21.10.2025 *Прп. Іларіона Великого*

8.00 – Служба Божа

+ Юрій і Йосифа Кучніри, + Яків Любовицький

СЕРЕДА – 22.10.2025 *Св. Івана Павла II, папи*

8.00 – Служба Божа

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки
для новонародженого Адама, батьків та Христини і
Дмитра

ЧЕТВЕР – 23.10.2025 *Св. ап. Якова, брата
Господнього*

8.00 – Служба Божа

10.00 - Чин Хрещення Ліліяни Шимків

П'ЯТНИЦЯ – 24.10.2025 *Св. мч. Арети і тих, що
з ним*

8.00 – Служба Божа

+ Яків Любовицький, 9-тий день після см.

СУБОТА – 25.10.2025 *Св. мчч. і нотарів
Маркіяна й Мартирія*

9.00 – Служба Божа

+ Михайло, Марія, Анна, Михайло з род. Мельників

НЕДІЛЯ 26.10.2025 Неділя 20-та по
Зісланні Святого Духа. *Св. і славн. вчч. Димитрія*

Мироточця

8.30 – Служба Божа

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки
для Матея і Ігора Ковальчиків

10.00 – Служба Божа

+ Марія Заблоцька, + Ольга, Володимир Лашини

13.00 – Служба Божа

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки
для Яреми Боднара у 14-ті уродини

ОГОЛОШЕННЯ:

1. Наближається кінець року, тому **просимо про
вплати на наш парафіяльний фонд на
прибирання**, який становить 10 зл. на місяць від
кожної родини.

2. Сьогодні працює парафіяльна кав'ярня,
запрошуємо опісля Літургії о год. 10.00 до
парафіяльного залу на солодке, каву і чай.

3. Заохочуємо **вплачувати на наш
парафіяльний Карітас**, який тепер зосереджений
на допомозі в Україні. Пріоритетом є зберігання
життя - особливо наших воїнів, які є на передовій.
Номер конта парафіяльного Карітас: Bank Pekao
SA 15 1240 5598 1111 0010 5702 9077.

4. Владика Аркадій запрошує всіх у суботу, 15
листопада, о год. 11⁰⁰ до молитовного
відзначення ювілею 5-ліття існування
Ольштинсько-Гданської Єпархії в катедральному
соборі Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині.

Напередодні нашого свята, 13-14 листопада, в
Ольштині відбудеться Синод Єпископів
Перемисько-Варшавської Митрополії.

6. У неділю, 19 жовтня, запрошуємо дітей на
заняття з англійської мови, які відбудуться опісля
Служби Божої в год. 13.00 у парафіяльному залу.
Зібрані кошти від занять повністю будуть
призначені на допомогу Україні. Більше інформації
у п. Магдалини Глушко телефон 533-542-720

7. У 2025 році неділя статистики в усіх храмах в
Польщі відбудеться 19 жовтня. У цей день у всіх
парафіях буде проведено щорічне дослідження —
підрахунок вірян, які беруть участь у Божественній
Літургії та приступають до Святого Причастя.

8. Збори Парафіяльної Ради відбудуться в
п'ятницю 24 жовтня о год. 18.00.

9. Поминання померших на св. Димитрія 26
жовтня (неділя год. 8.30; 10.00 і 13.00), і 1
листопада (субота, год. 9.00). Панахида опісля Сл.
Б. - картки приносимо перед Літургією. Усі картки
зложені скоріше будуть читані 1 листопада.

10. Продовжуємо майстер-класи з писанкарства
для дорослих та молоді, наступна зустріч 25.10.
Також розпочинаємо вокальні майстер-класи.
Запис і більше інформації – у Анни Фаранчук.
Кількість місць обмежена.

ЦІКАВІ ЦИТАТИ

Слуга Божий Любомир (Гузар), Патріарх
Української Греко-Католицької Церкви: „Релігія —
це не знання про Бога. Релігія — це зустріч із Богом.
Така зустріч може бути лише особиста. Чи може бути
справжньою зустріч в Інтернеті чи, скажімо, по
телефону? Ні. Зустріч — це коли особи зустрічаються
фізично, особисто. З Господом Богом все так само.
Спілкування з Ним не має бути механічним, масовим”.
„Багато хто думає, що мир — то відсутність війни. Але
мир це дещо більше. Мир — це й добрі стосунки між
людьми, коли ми не брешемо один одному, не
шукаємо вигоду, не бажаємо зла. Мир треба нести
щодня, кожного дня налагоджувати контакти між
людьми, шукати доброго спілкування.”.